

## Carta a la editora

### Taller de Epidemiología Social en Centroamérica: Avance de una Política Regional en la Investigación para la Salud

María Angélica Milla, Universidad Católica de Honduras, Honduras; Michele Monroy-Valle, Universidad de San Carlos de Guatemala; Andrés A. Agudelo-Suárez, Grupo de Investigación sobre la Salud Pública, Universidad de Alicante España y la Facultad de Odontología de Universidad de Antioquía, Colombia; Luis Gabriel Cuervo, Organización Panamericana de la Salud, Organización Mundial de la Salud; David Bann, Universidad College London en el Reino Unido, María Soledad Burrone, Universidad Nacional de Córdoba, Argentina; Patricia O'campo, Universidad de Toronto, Canadá.

La Epidemiología social tiene como premisa principal, que la distribución de la salud y la enfermedad se determinen a través de las interacciones sociales y actividades colectivas humanas (Oakes, & Kaufman, 2006).

Para ello se requiere la comprensión de las fortalezas, oportunidades, debilidades y amenazas que cada sociedad enfrenta; así como también el conocimiento relacionado a las características sociales y estructurales. La Epidemiología Social busca comprender la influencia de estos factores en la salud de la población, para entender y dirigir los mecanismos causales relevantes a la salud. De este modo, la salud pública se beneficia por medio del enfoque de Epidemiología Social, el cual provee información esencial para comunicar diálogos de pólizas y políticas tanto aquellos que se encuentra entre los sectores de salud y desarrollo, como los de atención médica, prevención primaria y el desarrollo y aplicación del nuevo conocimiento (Krieger, 2001).

Nosotros como catedráticos, investigadores, miembros de la Asociación Internacional

de Epidemiología (IEA) la sección Latinoamericana y participantes anteriores del 4to. Curso Internacional de Métodos Epidemiológicos de la IEA, que se llevó a cabo en mayo de 2012 en Lima, Perú, sentimos la necesidad de difundir el conocimiento y fortalecer las redes académicas, empleando a Centroamérica como el punto de partida. Los países que conforman el triángulo del norte El Salvador, Honduras y Guatemala tienen desigualdades preocupantes en cuanto a salud y sistema social que prolonga la pobreza, haciendo que queden rezagadas detrás de otros países. Considerablemente, necesitan un plantel de epidemiólogos para guiarlos en salud, ciencia y en otras políticas de desarrollo. Muchas de las investigaciones en Epidemiología Social ocurren en ambiente académico que incluso no están basados en los países de Centroamérica (Kaufman, & Mezones-Holguín, 2013). Como resultado de ser fuera de contexto, generalmente sin aporte de los responsables, consumidores y otros accionistas quienes pueden tener percepciones y perspectivas claves que complemente el proceso de investigación y desarrollo de política. Hay una escasez que

se percibe de las oportunidades de conformar una cantidad esencial de expertos capacitados a través de prácticas de formación para investigadores de las Américas, respecto a estos temas. (The World Bank, 2016).

Basado en la experiencia del taller anterior de Epidemiología Social en la Universidad de Harvard en 2009, se designó un taller adaptado hacia el aumento de estas capacidades en Latinoamérica. Como sugerencia a esto, fue aplicar marcos teóricos que ayudaron a explicar la injusticia desigualdad social y de salud. La agenda propuesta consideró cuatro aspectos principales de la Epidemiología Social: evolución teórica; metodología, tendencias actuales en investigación e intervenciones contrastando tendencias y contextos entre Norte América y Europa versus Latinoamérica. El último aspecto se inspiró de los comentarios de Krieger enfocándose en los aspectos de proceso, historia y materialización (Krieger, 2001). Uno de los objetivos del taller fue la comprensión de las lecciones que se aprendieron en diferentes situaciones para crear un punto de referencia y así guiar los análisis e intervenciones futuros (Barata, 2005; Organización Panamericana de la Salud, Organización Mundial de la Salud [OPS, OMS], 2009a; OPS, OMS, 2008; OPS, OMS, 2009b; OPS, OMS, 2011).

También se consideró las misiones, puntos de partida, metas y objetivos y consideraciones de implementación en la Política de la Investigación para la Salud de la OPS, OMS (CD49/10) (PAHO, 2009), el cual ha sido aprobada para su implementación en la OPS en el 2009 (Estados Miembros y Oficina Sanitaria Panamericana). Ésta política determina la necesidad para fortalecer los sistemas nacionales de investigación sanitaria ya que es fundamental para lograr una salud con equidad, el cual ayuda entre otras cosas, al desarrollo de calendarios de investigación y al desarrollo de las

competencias y estrategias para aprovechar los beneficios de la investigación en materia de salud. La Epidemiología Social juega un papel importante en varios artículos de la política y también ha sido un tema clave en las discusiones que se han celebrado en Conferencias Latinoamericanas en Investigación e Innovación para la Salud, tal como se refleja en los informes de los mismos (OPS, OMS, 2008; OPS, OMS, 2009b; OPS, OMS, 2011).

Este acercamiento conceptual y metodológico nos permitió reunir una serie extensa de experiencias y metodologías a nivel internacional en Antigua Guatemala de 17 al 20 de noviembre de 2015 con más de 50 profesionales altamente reconocidos, expertos y líderes en Epidemiología Social viajando por lo menos en 14 países; el taller se tituló SEWAG (Taller de Epidemiología Social en Antigua Guatemala). Los participantes de este taller se involucraron en un continuo y valioso intercambio de ideas acerca de determinantes sociales de salud y su relevancia hacia el mejoramiento de la salud de la población. El taller se desarrolló sobre el concepto de investigación en materia de salud, tal como se presentó en la Política de la OPS, de esa manera comprender las contribuciones más allá del sector sanitario (Krieger, 2001).

Los participantes del taller nombraron las tendencias y algunas necesidades de investigación para Latinoamérica y llegaron a conclusión de que:

1. Existe una necesidad de la creación de un centro de investigación regional sobre Epidemiología Social y así fortalecer la investigación nacional para los sistemas de salud.
2. El acercamiento de la implementación de la ciencia puede ser una contribución esencial para la mejora de la investigación de salud en la región.

3. Existe la necesidad de hacer un mapa sobre recursos regionales disponibles actualmente en epidemiología social, salud pública e investigación en materia de salud, a fin de aprovecharlos plenamente en tanto crezcan estos espacios de oportunidades. Las herramientas del mapa deben permitir información en tiempo real y estructurar a partir de las herramientas que autorice la participación y calidad de información formada a partir de los medios sociales y otras estrategias que permiten capturar información válida en tiempo real.
4. La importancia de ayudar a campeones: identificar la investigación nacional para líderes en la salud que alimente los mapas nacionales de recursos, utilizando herramientas, tales como *Health Research Web*, que apoye a estos profesionales en la salud a través de capacitaciones constantes y cursos llamado *Train the Trainer*, en sus propios países.
5. La relevancia de herramientas de comunicación y medios sociales, tales como las redes sociales para aumentar y difundir el conocimiento, investigaciones de interés, oportunidades, intercambio de ideas, intercambios académicos y recolección de datos en tiempo real.
6. Un seguimiento a SEWAG para construir sobre el ímpetu alcanzado a través de la reunión.
7. La necesidad de formar un plantel de expertos con el conocimiento, red de contactos, asociados y el impulso necesario para integrar conocimiento de investigación junto con las políticas para la salud y desarrollo.

Como se señaló anteriormente, es muy importante “socializar” las iniciativas de investigación entre todos los protagonistas públicos de salud, iniciando con: compartir

descubrimientos y mejorar la toma de decisiones. Como siguiente paso, evitar investigaciones nulas.

En conclusión, comprendemos que las prioridades deben definirse lo más pronto posible y ser encaminadas de acuerdo a las políticas regionales que existen, incluyendo la comprensión de todos los factores involucrados tales como factores políticos, socio-económicos, culturales, etc., el cual promueva equidad en la región; especialmente en Centroamérica, a través de sistemas sólidos y funcionales de investigación sobre salud. Además, reconocer las necesidades y debilidades actuales de estos sistemas, las limitantes en acceso al conocimiento y la necesidad de formar un plantel de expertos, así como establecer una posibilidad de oportunidades para desarrollar y apoyar los recursos humanos con experiencia en implementación de ciencias tales como la Epidemiología Social.

### Agradecimientos

Todos los autores enlistados hicieron contribuciones significativas al manuscrito y se mantiene en su versión final. Además de los autores, queremos agradecer a la Organización Panamericana de la Salud por su patrocinio en el evento, al personal de la OPS, OMS, sedes y oficinas en Guatemala y Honduras para su apoyo logístico. También agradecemos a la Agencia Española para la Cooperación Internacional y Desarrollo AECID por ser el anfitrión de la reunión en su centro de capacitación en la Antigua, a la embajada de España en Guatemala, al Programa Regional de Seguridad Alimentaria y Nutricional para Centroamérica (PRESANCA II), al Programa Regional de Sistemas de Información en Seguridad Alimentaria y Nutricional (PRESISAN), al Sistema de Integración en Centro América y la Unión Europea por su patrocinio y participación como organización regional

en este evento y al apoyo en especie que se recibió de la Universidad Rafael Landívar, El Instituto de Investigaciones Químicas y Biológicas de la Universidad de San Carlos De Guatemala, y la Sociedad Hondureña para la Nutrición y la Obesidad.

## Referencias

- Barata, R. B. (2005). Epidemiología social. *Revista Brasileira de Epidemiologia*, 8(1), 7-17. Recuperado de <http://doi.org/10.1590/S1415-790X2005000100002>
- Kaufman, J. S., & Mezones-Holguín, E. (2013). Una epidemiología social para América Latina: una necesidad más allá de la reflexión sobre las inequidades en salud. *Revista Peruana de Medicina Experimental y Salud Publica*. 30(4), 543–546.
- Krieger, N. (2001). Theories for social epidemiology in the 21st century: an ecosocial perspective. *International Journal of Epidemiology*, 30(4), 668–677.
- Oakes, J. M., & Kaufman, J. S. (2006). *Methods in social epidemiology*. San Francisco, Calif.: Jossey-Bass. Recuperado de <http://search.ebscohost.com/login.aspx?direct=true&scope=site&db=nlebk&db=nlabk&AN=161108>
- Pan American Health Organization/World Health Organization (2009b). Follow up Meeting to the 1st Latin American Conference on Research and Innovation for Health: Cuba Recuperado de [http://www2.paho.org/Hq/index.php?option=com\\_content&view=article&id=2985&Itemid=39464&lang=en](http://www2.paho.org/Hq/index.php?option=com_content&view=article&id=2985&Itemid=39464&lang=en)
- Pan American Health Organization/ World Health Organization (2008). Report of the first Latin American Conference on Research and Innovation for Health. Rio de Janeiro, Brazil Recuperado de [http://www2.paho.org/Hq/index.php?option=com\\_content&view=article&id=2985&Itemid=39464&lang=en](http://www2.paho.org/Hq/index.php?option=com_content&view=article&id=2985&Itemid=39464&lang=en)
- Pan American Health Organization / World Health Organization (2009a) Policy on Research for Health. Proceedings of the 49th Directing Council of PAHO, 61st Session of the Regional Committee of the WHO for the Americas, 28 September-2 October 2009. Washington, DC: PAHO.
- Pan American Health Organization/ World Health Organization (2011) Follow up Meeting to the 2nd. Latin American Conference on Research and Innovation for Health: Panama Recuperado de [http://www.paho.org/hq/index.php?option=com\\_docman&task=doc\\_download&gid=20414&Itemid=270&lang=en](http://www.paho.org/hq/index.php?option=com_docman&task=doc_download&gid=20414&Itemid=270&lang=en)
- The World Bank (2016). Scientific and technical journal articles by country 1981 – 2015, Recuperado de <http://ata.worldbank.org/indicator/IP.JRN.ARTC.SC>

## Letter to editor

### A Social Epidemiology Workshop in Central America: Advancing a Regional Policy on Research for Health

Milla MA, Universidad Católica de Honduras, Honduras; Monroy-Valle M, Universidad de San Carlos de Guatemala; Agudelo-Suárez AA, Grupo de Investigación sobre la Salud Pública, Universidad de Alicante España y la Facultad de Odontología de Universidad de Antioquía, Colombia; Cuervo LG, Organización Panamericana de la Salud, Organización Mundial de la Salud; Bann D, Universidad *College London* en el Reino Unido, Burrone MS, Universidad Nacional de Córdoba, Argentina; O'campo P, Universidad de Toronto, Canadá.

**S**ocial Epidemiology has as a major premise that health and disease distribution are determined by social interactions and collective human activities (Oakes, & Kaufman, 2006)

It requires understanding the strengths, weaknesses, opportunities and threats that each society has, and knowledge of the related social and structural characteristics. Social Epidemiology seeks to understand the influence of these factors on population health, and to understand and address the causal mechanisms relevant to health. In this way, public health benefits from the Social Epidemiology approach that provides essential data to inform policies and policy dialogues those within the health and development sectors, as well as health care, primary prevention, and the development and use of new knowledge (Krieger, 2001).

As professors, researchers, members of the International Epidemiological Association (IEA). Latin American chapter and former participants in the IEA 4th International Course on Epidemiological Methods held in Lima, Peru in May 2012, we felt the need

to disseminate knowledge and strengthen academic networks, using Central America as a starting point. Countries in the Northern Triangle, El Salvador, Honduras and Guatemala have worrisome inequalities in their health and social systems that perpetuate poverty and make them lag behind other countries. Importantly, they also need a cadre of epidemiologists to guide health, science, and other development policies. Much of the research in Social Epidemiology happens in academic environments that are not even based in the Central American countries (Kaufman, & Mezones-Holguín, 2013), as a result of being out of the context, usually without inputs from decision-makers, consumers, and other stakeholders who can bring key insights and perspectives that complement the research process and policy development. There is a perceived paucity of opportunities to build a critical mass of trained experts through training placements for researchers from the Americas, on these issues (The World Bank, 2016).

Based on the experience of a prior Social Epidemiology workshop at Harvard University in 2009, we designed a workshop

geared towards increasing these capacities in Latin America. A suggestion then, was to apply theoretical frameworks that helped explain social and health inequity and inequalities. The proposed agenda considered four main aspects of Social Epidemiology: theoretical evolution; methodology; current trends in research and; interventions contrasting trends and frameworks between North America and Europe versus Latin America. The latter aspect was inspired by Krieger's remarks focusing on aspects of process, history and embodiment. (Krieger, 2001) One of the goals of our workshop was to understand lessons learned in different scenarios to create a benchmark to guide future analyses and interventions. (Barata, 2005; Pan American Health Organization/ World Health Organization (PAHO, WHO), 2009a; PAHO, WHO, 2008; PAHO, WHO, 2009b; PAHO, WHO, 2011).

We also considered the mandates, guiding principles, goals and objectives, and implementation considerations in PAHO Policy on Research for Health PAHO (2009a) which has been approved for implementation in PAHO (Member States and the Pan American Sanitary Bureau) in 2009. This policy determines the need to strengthen national health research systems which is fundamental to attaining health with equity. It calls, among other things, for the development of research agendas and the development of capacities and strategies to seize the benefits of research for health, with equity. Social Epidemiology plays a key role in several of the policy items and has been a key topic also in the discussions held at the Latin American Conferences on Research and Innovation for Health, as reflected in PAHO, WHO reports (PAHO, WHO, 2008; PAHO, WHO, 2009b; PAHO, WHO, 2011).

This conceptual and methodological approach allowed us to assemble a wide series of international experiences and methodologies

in Antigua Guatemala from November 17 - 20, 2015 with more than 50 highly recognized professional experts and leaders in Social Epidemiology traveling from at least 14 countries; the workshop was entitled SEWAG (Social Epidemiology Workshop Antigua Guatemala). SEWAG participants engaged in a rich and ongoing exchange of ideas about social determinants of health and their relevance towards improving population health. The workshop built on the concept of research for health, as presented in PAHO's Policy, hence understanding contributions beyond the health sector (Krieger, 2001).

Workshop participants identified the trends and some research needs for Latin America, and reached conclusions such as:

1. There is a need for a regional research center on Social Epidemiology, and to strengthen national research for health systems
2. The approach of implementation science can be a fundamental contribution to improving health research in the region.
3. There is a need to map the regional resources available to date on social epidemiology, public health and research for health, in order to take full advantage of them as these spaces for opportunities arise. The mapping tools should allow real time information and build on the tools that enable participation and quality data built around social media and other strategies that allow capturing valid information in real time.
4. The importance of supporting champions: identifying national research for health leaders that feed national maps of resources using tools such as the Health Research Web, support these health professionals through constant training and Train the Trainer courses in their own countries.

5. The relevance of communication tools and social media, such as social networks to accrue and disseminate knowledge, research interests, opportunities, exchange of ideas, academic exchange, and collect real time data.
6. A follow-up to SEWAG to build on the momentum achieved throughout the meeting.
7. The need to build a cadre of experts with the know-how, networking, partnerships and drive needed to integrate research knowledge with policies for health and development.

As pointed out before, it is very important to “socialize” research efforts among all public health actors, first of all to share findings and improve decision-making and, as a next step, to avoid research waste.

In summary, we understood that priorities have to be defined as soon as possible, and be framed around existing regional policies. This involves an understanding of all the factors involved, including political, socio-economic, cultural etc., that promote equity in the region, especially in Central America, through robust functional health research systems. It also means recognizing the present needs and weaknesses of these systems, the limitations in access to knowledge, and the need to build a cadre of experts, as well as to establish a wealth of opportunities to develop and support human resources with expertise in implementation sciences such as Social Epidemiology.

### Acknowledgements and contributions

All listed authors made substantial contributions to the manuscript and stand by its final version. In addition to the authors we want to acknowledge the Pan American Health Organization for its sponsorship

of the event, the staff at PAHO HQ and country offices in Guatemala and Honduras for their logistical support, the Spanish Agency for International Cooperation and Development AECID for hosting the meeting at their Antigua training center, the Embassy of Spain in Guatemala, Regional Food and Nutrition Security for Central America (PRESANCA II), the Regional Programme on Information Systems for Food and Nutrition Security (PRESISAN), the Central American Integration System and the European Union for the sponsorship and involvement as a regional organization in this event, and the in-kind support received from the Universidad Rafael Landívar, the Institute of Chemical and Biological Research of the Universidad de San Carlos in Guatemala, and the Honduran Society for Nutrition and Obesity.

### References

- Barata, R. B. (2005). Epidemiologia social. *Revista Brasileira de Epidemiologia*, 8(1), 7-17. Recuperado de <http://doi.org/10.1590/S1415-790X2005000100002>
- Kaufman, J. S., & Mezones-Holguín, E. (2013). Una epidemiología social para América Latina: una necesidad más allá de la reflexión sobre las inequidades en salud. *Revista Peruana de Medicina Experimental y Salud Publica*. 30(4), 543–546.
- Krieger, N. (2001). Theories for social epidemiology in the 21st century: an ecosocial perspective. *International Journal of Epidemiology*, 30(4), 668–677.
- Oakes, J. M., & Kaufman, J. S. (2006). *Methods in social epidemiology*. San Francisco, Calif.: Jossey-Bass. Recuperado de <http://search>.

ebscohost.com/login.aspx?direct=true&scope=site&db=nlebk&db=nlabk&AN=161108

Pan American Health Organization/World Health Organization (2009b). Follow up Meeting to the 1st Latin American Conference on Research and Innovation for Health: Cuba Recuperado de [http://www2.paho.org/Hq/index.php?option=com\\_content&view=article&id=2985&Itemid=39464&lang=en](http://www2.paho.org/Hq/index.php?option=com_content&view=article&id=2985&Itemid=39464&lang=en)

Pan American Health Organization/ World Health Organization (2008). Report of the first Latin American Conference on Research and Innovation for Health. Rio de Janeiro, Brazil Recuperado de [http://www2.paho.org/Hq/index.php?option=com\\_content&view=article&id=2985&Itemid=39464&lang=en](http://www2.paho.org/Hq/index.php?option=com_content&view=article&id=2985&Itemid=39464&lang=en)

Pan American Health Organization / World Health Organization (2009a) Policy on Research for Health. Proceedings of the 49th Directing Council of PAHO, 61st Session of the Regional Committee of the WHO for the Americas, 28 September-2 October 2009. Washington, DC: PAHO.

Pan American Health Organization/ World Health Organization (2011) Follow up Meeting to the 2nd. Latin American Conference on Research and Innovation for Health: Panama Recuperado de [http://www.paho.org/hq/index.php?option=com\\_document&task=download&gid=20414&Itemid=270&lang=en](http://www.paho.org/hq/index.php?option=com_document&task=download&gid=20414&Itemid=270&lang=en)

The World Bank (2016). Scientific and technical journal articles by country 1981 – 2015, Recuperado de <http://data.worldbank.org/indicator/IP.JRN.ARTC.SC>